

8813 10010

**DK** Info gælder for alle modeller med 1.6 HDI 2004 ->

Der er på køretøjer med denne motortype en række punkter man skal forholde sig til før og efter udskiftning af EGR-ventilen.

Oplever man symptomer som startproblemer, reduceret motorydelse, tiltagende røgudvikling fra udstødningen, evt. lagring af fejlkoder PO400, PO100 anbefales det at man, før fejlsøgning på EGR-ventilen, fortager kontrol af spjældet i ind sugningen. På spjældet er monteret en lille aksel. Falder akslen af lukker spjældet, hvilket blokerer lufttilførslen til motoren.

Symptomerne kan i visse tilfælde skyldes en defekt luftmængdemåler. Vær opmærksom på at der ikke nødvendigvis lagres fejlkoder.

I forbindelse med udskiftning af EGR-ventilen er det strengt nødvendigt efterfølgende at adaptere EGR-ventilen vha. en diagnostester.

Undlader man at adaptere EGR-ventilen vil man opleve ujævn motorgang. Der ud over vil det resultere i en yderst begrænset levetid på EGR-ventilen og ofte beskadiges ventilen.

Vi har set flere eksempler på ventiler, der efter at have kørt kun ganske få kilometer er beskadigede. Typisk er det hovedet på ventilen, der falder af.

Det skyldes, at den manglende adaptering medfører, at ventilen kommer til at arbejde under enorm høj belastning.

Oplever man problemer med adaption af den nye ventil, anbefaler vi at tage kontakt til autoriseret forhandler med henblik på opdatering af motorstyringen.

Fejlkoderne PO409, PO490, P1459 er alle fejlkoder, der peger på en defekt EGR-ventil.

Er det ikke muligt at grundindstille EGR-systemet efter udskiftning, kan årsagen være en defekt motorstyring. Eneste løsning på problemet er udskiftning eller reparation af motorstyringen.

Erfaringerne viser, at EGR-ventilen på denne motortype ofte udsættes for særlig kraftig tilsodning. Derfor opfordrer vi i forbindelse udskiftning af EGR-ventilen at foretage en vurdering af køretøjets dieselpartikelfilter. Et ældre partikelfilter der har mange kilometer bag sig vil oftere regenerere, og det øger belastningen på EGR-ventilen betragteligt.

Vi anbefaler kontinuerligt at bruge diesel additiv. Brug af additiv beskytter brændstofsyste mer og forbrændingskamre mod aflejring af sod.

Husk altid at benytte additiver efter producentens anvisninger.

**8813 10010****D Info gilt für alle Modelle mit 1.6 HDI Motoren 2004 ->**

Fahrzeuge mit diesem Motortyp müssen eine Reihe von Punkten vor und nach dem Austausch des AGR-Ventils berücksichtigen.

Wenn Sie Symptome wie Startprobleme, verringerte Motorleistung, zunehmende Rauchentwicklung aus dem Auspuff und möglicherweise die Fehlercodes P0400, P0100 bemerken, wird empfohlen sich die Drosselklappe im Ansaugtrakt anzusehen, bevor Sie sich dem AGR-Ventil zuwenden. Prüfen Sie, ob die Drosselklappe sich drehen lässt oder der Mechanismus defekt - und die Luftzufuhr zum Motor deshalb blockiert ist.

In einigen Fällen sind die Symptome jedoch auf ein anderes Problem – nämlich auf einen defekten Luftstrommesser - zurückzuführen. Beachten Sie, dass Fehlercodes in diesem Fall nicht unbedingt gespeichert werden. Beim Austausch des AGR-Ventils ist es unbedingt erforderlich, das AGR-Ventil nachträglich mit Hilfe eines Diagnosetests anzulernen.

Wird das AGR-Ventil nicht angelernt, führt dies zu einem ungleichmäßigen Motorlauf. Außerdem führt dies zu einer extrem begrenzten Lebensdauer des AGR-Ventils und beschädigt oft das Ventil.

Wir haben mehrere Beispiele von Ventilen gesehen, die nach einer Fahrt von nur wenigen Kilometern beschädigt wurden. Typischerweise ist es der Kopf des Ventils, der abfällt. Dies liegt daran, dass aufgrund der fehlenden Adaption das Ventil unter extrem hoher Belastung arbeitet.

Sollten bei dem Anlernen des neuen Ventils Probleme auftreten, empfehlen wir Ihnen, sich zur Aktualisierung der Motorsteuerung an den autorisierten Händler zu wenden.

Die Fehlercodes P0409, P0490, P1459 sind alle Fehlercodes, die auf ein defektes EGR-Ventil hinweisen. Wenn das EGR-System nach dem Austausch nicht eingestellt werden kann, liegt möglicherweise eine fehlerhafte Motorsteuerung vor.

Die einzige Lösung für das Problem ist der Austausch oder die Reparatur der Motorsteuerung.

Die Erfahrung hat gezeigt, dass das AGR-Ventil bei diesem Motortyp häufig einer besonders starken Induktion ausgesetzt ist. Wir empfehlen daher, im Zusammenhang mit dem Austausch des AGR-Ventils auch den Dieselpartikelfilter des Fahrzeugs unter die Lupe zu nehmen. Ein älterer Partikelfilter, der viele Kilometer hinter sich hat, regeneriert sich häufiger, dies erhöht die Belastung des AGR-Ventils erheblich.

Wir empfehlen den kontinuierlichen Einsatz von Dieseladditiven. Der Einsatz von Additiven schützt Kraftstoffsysteme und Brennkammern vor Rußablagerungen.

Verwenden Sie Zusatzstoffe stets gemäß den Anweisungen des Herstellers.

8813 10010

**S** Info gäller alla modeller med 1,6 HDI 2004 ->

Fordon med denna motortyp har ett antal punkter som ska beaktas före och efter byte av EGR-ventilen.

Om du upplever symptom som startproblem, minskad motor prestanda, tilltagande rökutveckling från avgasen, eventuellt lagring av felkoder P0400, P0100, rekommenderas att spjället kontrolleras innan du kontrollerar EGR-ventilen. En liten axel är monterad på spjället. Faller axeln av stänger spjället, vilket blockerar lufttillförseln till motorn.

I vissa fall kan symptomen bero på en defekt luftmassemätare. Var medveten om att felkoder inte nödvändigtvis lagras.

Vid byte av EGR-ventilen är det absolut nödvändigt därefter att anpassa EGR-ventilen med en diagnostestare. Undviker du att anpassa EGR-ventilen, kommer du att uppleva ojämn motor. Dessutom kommer det att resultera i en extremt begränsat levnad på EGR-ventilen och ofta skadas ventilen.

Vi har sett flera exempel på ventiler, som efter körning bara några kilometer är skadade. Vanligtvis är det ventilens huvud, som faller av.

Detta beror på, att bristen på anpassning orsakar, att ventilen arbetar under extremt hög belastning.

Om du upplever några problem med anpassningen av den nya ventilen, rekommenderar vi att du kontaktar den auktoriserade återförsäljaren för uppdatering av motorstyrningen.

Felkoderna P0409, P0490, P1459 är alla felkoder som pekar på en defekt EGR-ventil.

Om det inte går att ställa in EGR-systemet efter byte, kan orsaken vara en defekt motorstyrning. Enda lösning på problemet är ersättning eller reparation av motorstyrningen.

Erfarenheten har visat, att EGR-ventilen på denna motortyp ofta utsätts för särskilt stark sotning. Därför rekommenderar vi, att du kontrollerar fordonets dieselpartikelfilter i samband med byte av EGR-ventilen. Ett äldre partikelfilter, som har många kilometer bakom sig, kommer ofta att reagera, vilket ökar belastningen på EGR-ventilen avsevärt.

Vi rekommenderar kontinuerligt att använda dieseltillsatser. Användning av tillsatser skyddar bränslesystem och förbränningskammare mot sot.

Använd alltid tillsatser enligt tillverkarens instruktioner.

## 8813 10010

**GB** Info concerns all models with PSA engine 1.6 HDI 2004->

On vehicles equipped with this particular engine type, you have to pay attention to certain points before and after installation of a new EGR valve.

If you experience symptoms such as difficulty starting, reduced engine power, increasing smoke from the exhaust system and in some cases storing of error codes P0400, P0100, it is recommended to inspect the small throttle in the air intake, before inspection of the EGR valve.

A small shaft is mounted on the throttle. If the shaft breaks closes the throttle which then blocks the air supply to the engine.

The symptoms can in some cases occur due to a defective air mass meter. In these cases do error codes not necessarily occur.

After replacement of the EGR valve is it very important afterwards to adapt the valve by using a diagnostic tester.

If you fail the adaptation this causes engine malfunction and a very limited life time of the EGR valve. In many cases severe damages on the valve as well. It is mainly the valve seat which breaks.

We have seen examples on defective and damaged valves, which have driven only a few kilometers.

The EGR valve will work under extremely high load, if the adaptation fails.

If you experience any problems with the adaptation, we recommend you to contact authorized dealer shop for updating the ECU.

Error codes P0409, P0490, P1459 are all error codes which indicate a defective EGR valve

Is it not possible to initialize the EGR system after installation of the new unit, this problem might be caused by a defective ECU.

This can only be solved by replacement or repair of the ECU.

Experience has shown, that EGR valves suitable for this engine type often is exposed to particularly soot deposits. For same reason we do, in connection with installation of the EGR valve, recommend you to inspect the diesel particulate filter. An older particulate filter with many kilometers behind will more often regenerate. This will increase the load on the EGR valve significant

We recommend continuously use of diesel additives. Use of additives protects fuel systems and combustion chambers against soot deposits.

Always use additives according to the manufacturer's instructions.

8813 10010

**PL** Info dotyczy wszystkich modeli z silnikiem PSA 1.6 HDI 2004->

W samochodach wyposażonych w ten silnik należy zwrócić szczególną uwagę na kilka wyszczególnionych poniżej zagadnień przed oraz po instalacji nowego zaworu EGR.

Jeżeli wystąpią objawy takie jak trudności w uruchomieniu, zmniejszona moc silnika, zwiększone wydzielanie spalin z układu wydechowego, a w niektórych przypadkach wystąpi kod błędu P0400, P0100, zaleca się sprawdzenie małej przepustnicy we wlocie powietrza przed skontrolowaniem zaworu EGR.

Jedną z części składowych przepustnicy jest wałek, który jeśli pęknie, blokuje przepustnicę, która zamyka się i nie dostarcza powietrza do silnika.

Objawy mogą w niektórych przypadkach wystąpić z powodu wadliwego przepływomierza. W tych przypadkach nie zawsze występują kody błędów.

Po wymianie zaworu EGR konieczne jest zainicjowanie zaworu za pomocą testera diagnostycznego.

Jeżeli adaptacja zaworu zostanie przeprowadzona nieodpowiednio spowoduje to nieprawidłową pracę silnika lub bardzo szybkie zużycie zaworu EGR. Może to spowodować nawet mechaniczne uszkodzenie zaworu EGR. Zazwyczaj pęknięciu ulega gniazdo zaworu. Istnieją przykłady uszkodzonych zaworów, po przejechaniu zaledwie kilku kilometrów. Źle zainicjowany zawór EGR pracuje pod bardzo dużym obciążeniem, co wpływa na jego przedwczesne zużycie.

Jeśli wystąpią jakiegokolwiek problemy z adaptacją, zalecamy skontaktowanie się z producentem lub autoryzowanym punktem naprawy w celu zaktualizowania sterownika silnika (ECU).

Jeżeli po wymianie zaworu pokazują się kody błędów P0409, P0490, P1459 wskazujące nieprawidłowe działanie zaworu EGR, może to być spowodowane nieaktualnym bądź niesprawnym oprogramowaniem jednostki sterującej silnikiem. Może to zostać naprawione tylko poprzez naprawę lub wymianę sterownika silnika (ECU).

Doświadczenie pokazuje, że zawory EGR odpowiednie dla tego typu silnika często narażone są na osady sadzy. Z tego powodu, przy instalacji zaworu EGR, zalecamy sprawdzenie filtra cząstek stałych silnika. Zużyty filtr znacznie zwiększy obciążenie pod jakim działa EGR i spowoduje jego przedwczesne zużycie.

Zalecamy ciągłe stosowanie dodatków do oleju napędowego. Zastosowanie dodatków chroni układ paliwowy i komory spalania przed osadami sadzy.

Zawsze używaj dodatków zgodnie z instrukcjami producenta.

**8813 10010****ES** La información concierne a todos los modelos con motor PSA 1.6 HDI 2004->

En vehículos equipados con este motor en particular, hay que prestar atención a determinados puntos antes y después de la instalación de una válvula EGR nueva.

Si los síntomas que padeces son tales como dificultades al arrancar, potencia reducida del motor, exceso de gases del sistema de escape, y en algunos casos aparición del error P0400, P0100, se recomienda inspeccionar el pequeño regulador en la entrada de aire, antes de inspeccionar la válvula EGR. El regulador lleva montada una pequeña palanca. Si la palanca se rompe, cierra el regulador, el cual bloquea el suministro de aire al motor.

Los síntomas pueden en algunos casos ocurrir debido a una medición defectuosa del medidor de masa. En estos casos los errores de código no aparecerán necesariamente.

Tras el reemplazo de la válvula EGR, es muy importante adaptar la misma utilizando la máquina de diagnóstico.

Si no se adapta correctamente, causará problemas en el funcionamiento y acortará mucho la vida de la válvula. En muchos casos también le causará daños severos. Principalmente se romperá el asiento de la válvula. Hemos visto ejemplos de válvulas defectuosas y dañadas, que sólo han funcionado durante pocos kilómetros. La válvula EGR trabaja en condiciones de mucho trabajo si no esta correctamente adaptada.

Si tienes problemas con la adaptación, recomendamos que contactes con tu distribuidor autorizado para actualizar la ECU.

Los códigos de error P0409, P0490, P1459 indican una válvula EGR defectuosa. Si no es posible iniciar el sistema EGR después de la instalación de una unidad nueva, el problema puede estar causado por una ECU defectuosa. Esto solo puede resolverse cambiando o reparando la ECU.

La experiencia nos ha enseñado que las válvulas EGR indicadas para este tipo de motores comúnmente están expuestas particularmente a depósitos de hollín. Por esta razón recomendamos en conexión con la instalación de la válvula EGR, inspeccionar antes el filtro de partículas. Un filtro de partículas viejo con muchos kilómetros habitualmente se regenerará.

Esto incrementará la carga de la válvula EGR significativamente.

Recomendamos el uso continuado de aditivos diesel. Usar estos aditivos protege el sistema de combustible y las cámaras de combustión contra posibles depósitos de hollín. Siempre usar los aditivos de acuerdo con las instrucciones del fabricante.